



2013 - 2014

서울시창작공간  
금천예술공장

Seoul Art Space GEUMCHEON

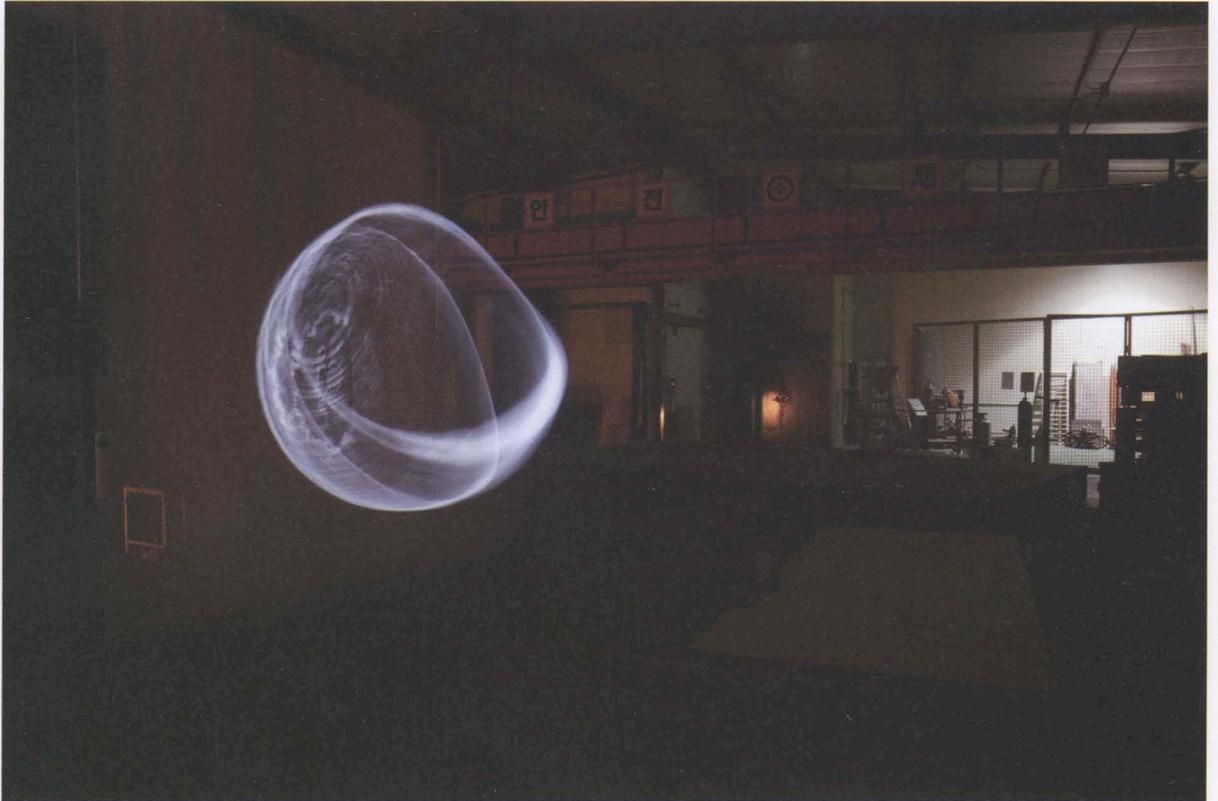
# 김치 앤 칩스 Kimchi and Chips

---

틈, 새로운 리얼리티를 만나다.

최두은(독립큐레이터)

김치 앤 칩스는 '틈'에 관심을 기울인다고 말한다. '틈'은 상상력이 시작되는 점이  
자 그들이 상상하는 새로운 리얼리티를 열어줄 수 있는 통로이다. 그리고 이 틈  
은 작가들이 만들어낸 디지털 기술과 결합된 다양한 빛과 소리로 확장된다. 초  
기 작업 <A journey>시리즈는 공간-런던, 서울, 더블린 등-에 대한 작가 혹은  
관객들 스스로의 과거의 기억을 생생하게 현재화하기 위해 반응하는 빛 상자 안  
에 기록하고 공유했다. 이후, <Line Segement Space>, <Assembly>, <LIT  
Tree> 등은 프로젝션 맵핑(projection mapping) 기술을 적극적으로 활용하며  
실, 아크릴 블록 등 일상의 물리적 오브제 및 나무와 같은 자연에 가상의 빛을 더  
해 또 하나의 리얼리티를 구축하며 실제와 가상 사이의 공간을 연출했다. 마침내  
<Lunar Surface> 및 <Light Barrier> 등의 최근 작업들은 공간이 가지고 있  
는 시간의 기억을 추적하거나 지금 여기 존재하는 시간을 시각화하기 위해 빛을  
사용하기에 이르렀다. 초기에 스토리에 생명을 불어 넣기 위해 다소 지시적으로  
(literally) 사용되었던 빛은 최근 작업에서 보다 원시적(primitive)이고 퍼포머티  
브(performative)하게 변화하고 있다. 김치 앤 칩스가 추구하는 모든 요소들은  
각각의 존재적 자생력을 추구하고 오히려 이 '대립'하는 존재들 간의 '틈'을 통해  
그 근원을 볼 수 있도록 유도한다. 즉, 보이는 것과 보이지 않는 것, 어둠과 밝음,  
여기와 저기, 막힘과 열림 등의 공간과, 빠름과 느림, 움직임과 쉼, 과거, 현재,  
미래 등의 시간은 그들이 만들어내는 새로운 리얼리티 안에서 '자연스럽게' 하나  
가 된다.



Lunar Surface, 2014

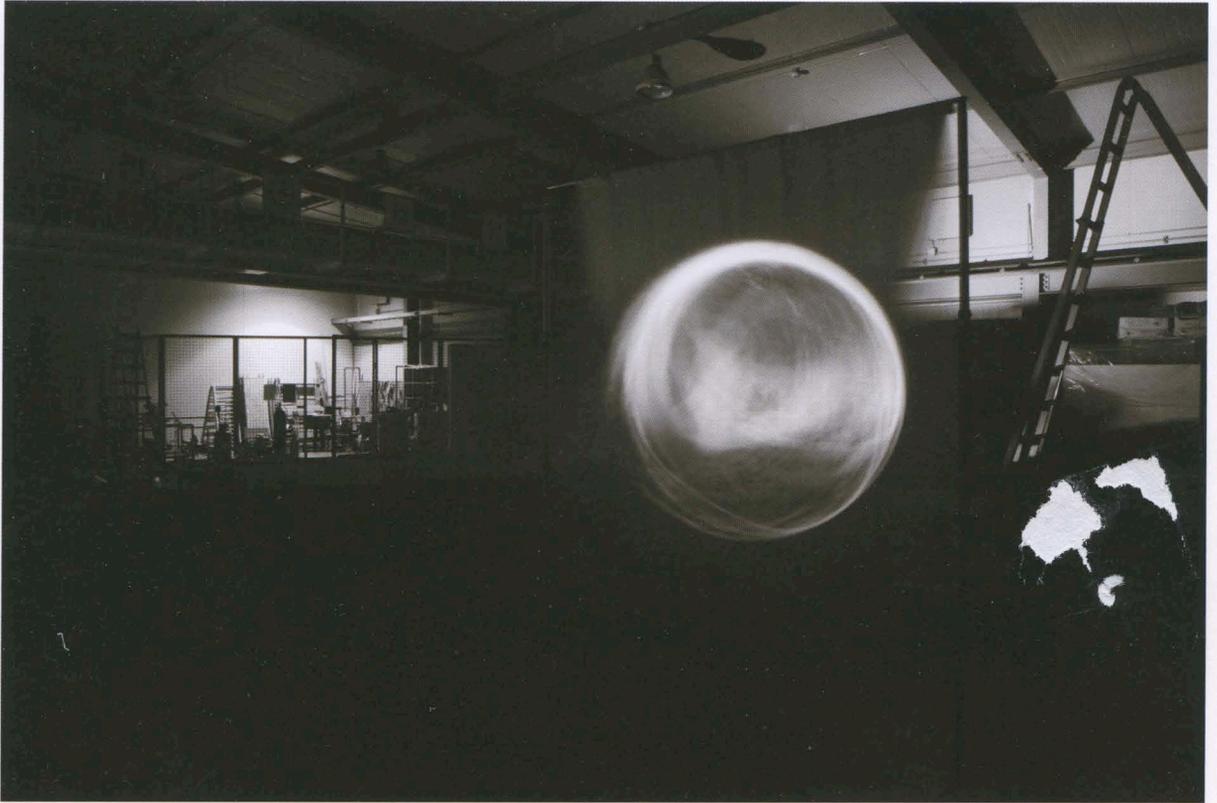
long exposure photography, projection, live scanning, dimensions variable

## The 'in-between' reality!

Choi Doo Eun, Independent Curator

Kimchi and Chips, a Seoul-based art studio founded by Elliot Woods and Mimi Son, is where they pay attention to 'interstices'. An 'interstice' is the point where imagination is initiated with a passageway to a new reality they have pictured. This interstice also expands to diverse lights and sounds conjoined with artistic digital technology. In their early series <A Journey> they documented and stored their memories or viewers' memories of space – London, Seoul, Dublin, etc. - in a box with light to revive such past memories vividly in the present. Afterwards, in <Line Segment Space, Assembly>, and <LIT Tree>, they constructed another reality and created spaces between reality and illusion by lending imaginary light to everyday physical objects such as thread and acrylic blocks and natural objects like trees actively using projection mapping technology. In recent pieces, such as <Lunar Surface> and <Light Barrier>, they make use of light to chase temporal memories space bears or visualize present time. In their early works light was somewhat referentially used to breathe life to narratives whereas it is more primitive and performative in their recent projects. They lead viewers to see the source of all confronting factors through their interstices, seeking each element's autonomic ability. Contrasting spatial elements, such

as the visible and the invisible, dark and bright, here and there, closing and opening and temporal elements, such as quickness and slowness, movement and rest, past, present and future 'naturally' become one in the new reality these elements form.



Lunar Surface, 2014

long exposure photography, projection, live scanning, dimensions variable